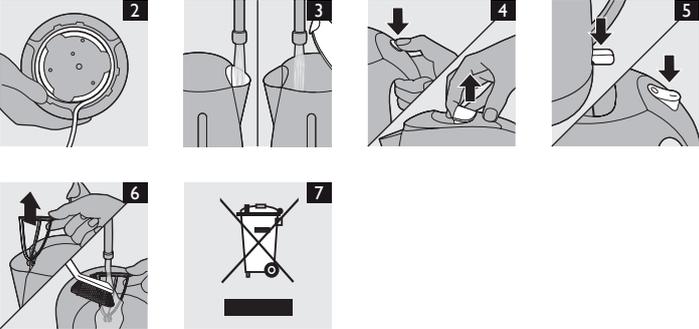
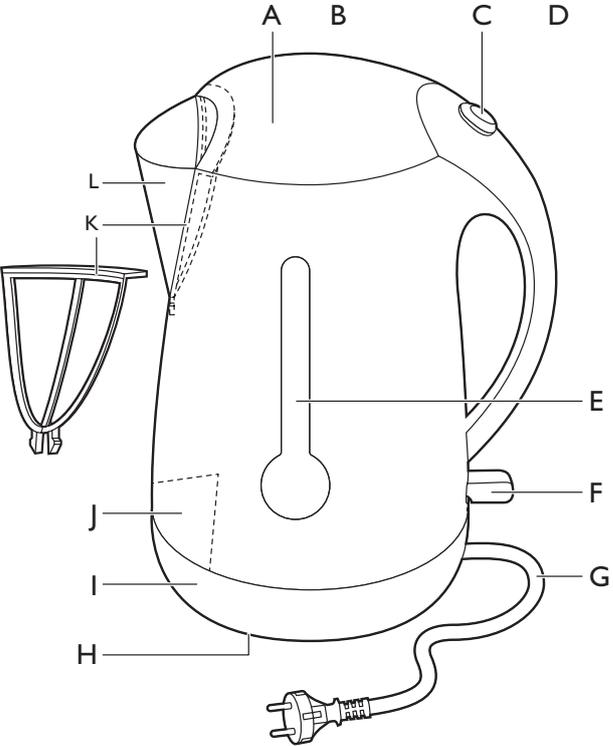


1



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Lid (HD4679/HD4677)
- B** Lid with lid latch (HD4676)
- C** Lid release button (HD4679/HD4677)
- D** On/off switch with power-on light (HD4676)
- E** Water level indicator
- F** On/off switch with power-on light (HD4679/HD4677)
- G** Mains cord
- H** Cord storage facility
- I** Base
- J** Integrated filter mesh
- K** Removable scale filter
- L** Spout

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up or boiling. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.
- HD4679: This rapid-boil kettle can draw up to 13 amps from the power supply in your home. Make sure that the electrical system in your home and the circuit to which the kettle is connected can cope with this level of power consumption. Do not let too many other appliances draw power from the same circuit while the kettle is being used.
- Only use the kettle in combination with its original base.

Caution

- Do not connect the appliance to an external switching device such as a timer and do not connect it to a circuit that is regularly switched on and off by the utility. This prevents a hazard that could be caused by inadvertent resetting of the thermal cut-out.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.

- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Never fill the kettle below the 1-cup level to prevent it from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - 1 staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - 2 farm houses;
 - 3 by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - 4 bed and breakfast type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. Lift the kettle from its base and fill it with water. Then wait for 30 seconds before you place the kettle back on its base to reset boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2** Place the base on a dry, flat and stable surface.
- 3** To adjust the length of the cord, wind part of it round the reel in the base. Pass the cord through one of the slots in the base. (Fig. 2)
- 4** Rinse the kettle with water.
- 5** Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see chapter 'Using the appliance').
- 6** Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

Using the appliance

- 1** Fill the kettle with water. You can fill the kettle either through the spout or through the open lid. (Fig. 3)
 - To open the lid, press the lid release button (HD4679/HD4677) or use the lid latch (HD4676) (Fig. 4).
 - Fill the kettle with at least one cup (250ml) of water.
 - Close the lid before you switch on the kettle.

Note: Make sure that the lid is closed properly to prevent the kettle from boiling dry.

- 2** Place the kettle on its base and put the plug in the wall socket.
- 3** Push the on/off switch downwards to switch on the appliance (HD4679/HD4677) or set the on/off switch to I (HD4676) (Fig. 5).
 - ▶ The power-on light goes on.
 - ▶ The kettle starts heating up.
 - ▶ The kettle switches off automatically and you hear a chime when the water boils.
 - ▶ The power-on light goes out automatically when the kettle switches off.

Note: You can interrupt the boiling process at any time by pushing the on/off switch upwards (HD4679/HD4677) or setting the on/off switch to O (HD4676).

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Clean the outside of the kettle with a soft cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.
- 3** Clean the removable scale filter regularly. Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter in one of the following ways:
 - Take the scale filter out of the kettle and gently clean it with a soft nylon brush under a running tap. (Fig. 6)
 - Leave the scale filter in the kettle when you descale the whole appliance.
 - Clean the scale filter in the dishwasher.

Note: This kettle has an integrated filter mesh that attracts larger scale particles. This filter mesh cannot be removed and does not need to be cleaned separately. When you descale the kettle (see chapter 'Descaling'), the filter mesh is cleaned automatically.

Descaling

Regular descaling prolongs the life of the kettle. In case of normal use (up to 5 times a day), we recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

- 1** Fill the kettle with water up to three quarters of the MAX level.
- 2** Switch on the kettle.
- 3** After the kettle switches off, add white vinegar (8% acetic acid) to the MAX indication.
- 4** Leave the solution in the kettle overnight.
- 5** Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- 6** Fill the kettle with fresh water and boil the water.
- 7** Empty the kettle and rinse it with fresh water again. Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Tip: You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Storage

- 1** To store the mains cord, wind it round the reel in the base (Fig. 2).

Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

You can purchase a new removable scale filter (order number 4222 459 45762) at your Philips dealer or at a Philips service centre.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Καπάκι (HD4679/HD4677)
- B** Καπάκι με άγκιστρο (HD4676)
- C** Κουμπί απασφάλισης κατακτιού (HD4679/HD4677)
- D** Διακόπτης on/off με λυχνία λειτουργίας (HD4676)
- E** Ένδειξη στάθμης νερού
- F** Διακόπτης on/off με λυχνία λειτουργίας (HD4679/HD4677)
- G** Καλώδιο
- H** Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- I** Βάση
- J** Ενσωματωμένο πλέγμα φίλτρου
- K** Αφαιρούμενο φίλτρο κατά των αλάτων
- L** Στόμιο

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο, η βάση ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου στο οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή. Το καλώδιο που περισσεύει μπορείτε να το φυλάξετε μέσα ή γύρω από τη βάση της συσκευής.
- Κρατήστε το καλώδιο, τη βάση και το βραστήρα μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε περικλειστή επιφάνεια (π.χ. ένα δίσκο σερβιρίσματος), καθώς το νερό ενδέχεται να συσσωρευτεί κάτω από τη συσκευή, δημιουργώντας μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Να είστε προσεκτικοί όταν ο βραστήρας περιέχει ζεστό νερό.
- Μην αγγίζετε το σώμα του βραστήρα κατά τη διάρκεια και για λίγη ώρα μετά τη χρήση, καθώς αναπτύσσει μεγάλη θερμοκρασία. Σηκώνετε πάντα το βραστήρα από τη λαβή του.
- Μην γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από τη μέγιστη ένδειξη. Αν έχετε παραγγείλει το βραστήρα, το βραστό νερό μπορεί να πεταχτεί από το στόμιο και να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό ζεσταίνεται ή βράζει. Να προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι αμέσως μετά το βρασμό του νερού: ο ατμός που βγαίνει από το βραστήρα είναι πολύ καυτός.
- HD4679: Αυτός ο ταχέος βρασμού βραστήρας μπορεί να τραβήξει έως και 13 αμπερ από την παροχή ηλεκτρικής ισχύος του σπιτιού σας. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση του σπιτιού σας και το κύκλωμα στο οποίο έχει συνδεθεί ο βραστήρας μπορούν να ανταποκριθούν σε αυτήν την κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος. Μην αφήνετε πολλές άλλες συσκευές να τραβούν

ρεύμα από το ίδιο κύκλωμα ενώ χρησιμοποιείτε το βραστήρα.
- Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο σε συνδυασμό με την αυθεντική βάση του.

Προσοχή

- Μην συνδέετε τη συσκευή σε εξωτερική συσκευή μεταγωγής, όπως σε ένα χρονοδιακόπτη, και μην την συνδέετε σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγεται κίνδυνος που θα μπορούσε να δημιουργηθεί από ακούσιο μηδενισμό της θερμικής διακοπής λειτουργίας.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Τοποθετείτε πάντα τη βάση και το βραστήρα σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για βράσιμο νερού. Μην τον χρησιμοποιείτε για να ζεσταίνετε σούπα ή άλλα υγρά ή φαγητό από βάζα, μπουκάλια ή κονσέρβες.
- Μην γεμίζετε ποτέ το βραστήρα με λιγότερο νερό από την ένδειξη ενός φλιτζανιού, προς αποφυγή βρασμού εν κενώ.
- Ανάλογα με την σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, μικρά στίγματα μπορεί να εμφανιστούν πάνω στο θερμαντικό στοιχείο του βραστήρα σας όταν τον χρησιμοποιείτε. Αυτό το φαινόμενο είναι αποτέλεσμα της συσσώρευσης αλάτων στο θερμαντικό στοιχείο και στο εσωτερικό του βραστήρα με το χρόνο. Όσο πιο σκληρό είναι το νερό, τόσο πιο γρήγορα συσσωρεύονται τα άλατα. Τα άλατα μπορεί να έχουν διάφορα χρώματα. Παρόλο που τα άλατα είναι ακίνδυνα, αν συσσωρευτεί μεγάλη ποσότητα, μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση του βραστήρα σας. Να αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από το βραστήρα ακολουθώντας τις οδηγίες του κεφαλαίου 'Αφαίρεση αλάτων'.
- Στη βάση του βραστήρα μπορεί να εμφανιστούν υδρατμοί. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δεν σημαίνει ότι ο βραστήρας έχει κάποιο ελάττωμα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 1. κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 2. εξοχικά,
 3. από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλους οικιστικούς χώρους,
 4. πανδοχεία.

Προστασία βρασμού εν κενώ

Αυτός ο βραστήρας διαθέτει προστασία βρασμού εν κενώ. Αυτός ο μηχανισμός απενεργοποιεί αυτόματα το βραστήρα εάν ενεργοποιηθεί κατά λάθος ενώ δεν υπάρχει καθόλου ή έστω αρκετό νερό μέσα στον βραστήρα. Στη συνέχεια περιμένετε 30 δευτερόλεπτα πριν να επανατοποθετήσετε το βραστήρα στη βάση του, για να απενεργοποιήσετε την προστασία βρασμού εν κενώ. Ο βραστήρας είναι πάλι έτοιμος για χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

- 1** Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, αν υπάρχουν, από τη βάση ή το βραστήρα.
- 2** Τοποθετήστε τη βάση σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- 3** Για να προσαρμόσετε το μήκος του καλωδίου, τυλίξτε μέρος του γύρω από τον κύλινδρο στη βάση. Περάστε το καλώδιο μέσα σε μία από τις οπές στη βάση. (Εικ. 2)
- 4** Ξεπλύνετε το βραστήρα με νερό.
- 5** Γεμίστε το βραστήρα με νερό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη και αφήστε το να βράσει μία φορά (δείτε το κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής').
- 6** Αδειάστε το ζεστό νερό και ξεπλύνετε πάλι το βραστήρα.

Χρήση της συσκευής

- 1** Γεμίστε το βραστήρα με νερό. Μπορείτε να γεμίσετε το βραστήρα είτε από το στόμιο είτε από το ανοικτό καπάκι. (Εικ. 3)
- Για να ανοίξετε το καπάκι, πιέστε το κουμπί απασφάλισης κατακτιού (HD4679/HD4677) ή χρησιμοποιήστε το άγκιστρό του (HD4676) (Εικ. 4).
- Γεμίστε το βραστήρα με τουλάχιστον ένα φλιτζάνι νερού (250 ml).
- Κλείστε το καπάκι πριν ενεργοποιήσετε το βραστήρα.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει κλείσει σωστά για να αποφευχθεί ο βρασμός εν κενώ.

- 2** Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση του και συνδέστε το φις στην πρίζα.
- 3** Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (HD4679/HD4677) ή ρυθμίστε τον στη θέση I (HD4676) (Εικ. 5).
 - ▶ Η λυχνία λειτουργίας ανάβει.
 - ▶ Ο βραστήρας αρχίζει να ζεσταίνεται.
 - ▶ Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα και ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος, όταν το νερό βράσει.
 - ▶ Η λυχνία λειτουργίας σβήνει αυτόματα όταν ο βραστήρας απενεργοποιείται.

Σημείωση: Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού οποιαδήποτε στιγμή πιέζοντας το διακόπτη on/off προς τα επάνω (HD4679/HD4677) ή ρυθμίζοντας το διακόπτη on/off στη θέση O (HD4676).

Καθαρισμός

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην βυθίζετε ποτέ το βραστήρα ή τη βάση του σε νερό.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- 2** Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του βραστήρα με ένα μαλακό πανί που έχετε μουσκεύσει σε ζεστό νερό με μικρή ποσότητα ήπιου καθαριστικού.
- 3** Καθαρίζετε τακτικά το αφαιρούμενο φίλτρο κατά των αλάτων.
Τα άλατα δεν είναι επιβλαβή για την υγεία σας αλλά μπορεί να προσθέσουν μια γεύση σκόνης στο ρόφημα σας. Το φίλτρο κατά των αλάτων εμποδίζει τα σωματίδια των αλάτων να καταλήξουν στο ρόφημα σας. Καθαρίστε το φίλτρο κατά των αλάτων με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:
 - Αφαιρέστε το φίλτρο κατά των αλάτων από το βραστήρα και καθαρίστε το απαλά με μια μαλακή νάιλον βούρτσα με νερό βρύσης. (Εικ. 6)
 - Αφήστε το φίλτρο μέσα στο βραστήρα κατά τη διαδικασία αφαίρεσης των αλάτων από τη συσκευή.
 - Καθαρίστε το φίλτρο κατά των αλάτων στο πλυντήριο πιάτων.

Σημείωση: Αυτός ο βραστήρας διαθέτει ενσωματωμένο πλέγμα φίλτρου που έλκει τα μεγαλύτερα σωματίδια αλάτων. Αυτό το πλέγμα φίλτρου δεν είναι αφαιρούμενο και δεν χρειάζεται να καθαρίζεται ξεχωριστά. Όταν αφαιρέτε τα άλατα του βραστήρα (δείτε το κεφάλαιο 'Αφαίρεση αλάτων'), το πλέγμα φίλτρου καθαρίζεται αυτόματα.

Αφαίρεση αλάτων

Η τακτική αφαίρεση των αλάτων επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής του βραστήρα. Σε περίπτωση κανονικής χρήσης (έως 5 φορές την ημέρα), συνιστάται η εξής συχνότητα αφαίρεσης των αλάτων:

- Μία φορά κάθε 3 μήνες για περιοχές με μαλακό νερό (έως 18 dH).
 - Μία φορά το μήνα για περιοχές με σκληρό νερό (περισσότερο από 18 dH).
- 1** Γεμίστε το βραστήρα με νερό έως τα τρία τέταρτα του επιπέδου MAX.
 - 2** Ενεργοποιήστε το βραστήρα.
 - 3** Μετά την απενεργοποίηση του βραστήρα, προσθέστε λευκό ζύδι (8% ακετικό οξύ) μέχρι την ένδειξη MAX.
 - 4** Αφήστε το διάλυμα στο βραστήρα όλη τη νύχτα.

5 Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό του.

6 Γεμίστε το βραστήρα με φρέσκο νερό και βράστε το.

7 Αδειάστε το βραστήρα και ξεπλύντε τον πάλι με φρέσκο νερό.

Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν υπάρχουν ακόμη άλατα στο βραστήρα.

Συμβουλή: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλο αφαλατικό. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του αφαλατικού.

Αποθήκευση

1 Για να αποθηκεύσετε το καλώδιο, τυλίξτε το γύρω από τον κύλινδρο που βρίσκεται στη βάση (Εικ. 2).

Αντικατάσταση

Εάν ο βραστήρας, η βάση ή το καλώδιο υποστεί φθορά, πηγαίστε τη βάση ή το βραστήρα για επισκευή ή αντικατάσταση του καλωδίου σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips, προς αποφυγή κινδύνου.

Μπορείτε να αγοράσετε ένα καινούργιο αφαιρούμενο φίλτρο κατά των αλάτων (αριθμός παραγγελίας 4222 459 45762) από τον αντιπρόσωπό σας της Philips ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 7).

Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A** Kapak (HD4679/HD4677)
- B** Kapak mandallı kapak (HD4676)
- C** Kapak ayırma düğmesi (HD4679/HD4677)
- D** Güç açık ışıklı açma/kapama düğmesi (HD4676)
- E** Su seviyesi göstergesi
- F** Güç açık ışıklı açma/kapama anahtarı (HD4679/HD4677)
- G** Elektrik kablosu
- H** Kordon saklama bölmesi
- I** Tabanlık
- J** Entegre filtre süzgeci
- K** Ayırılabilir kireç filtresi
- L** Musluk

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı ve elektrik kablosunu suya veya sıvı maddelere batırmayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, elektrik kablosu, taban veya kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Elektrik kablosunu çocuklardan uzak tutun. Elektrik kablosunun cihazın üzerinde durduğu masadan veya tezgahın altına sarılmamasına dikkat edin. Elektrik kablosunun kullanılmayan kısmı cihazın içinde veya tabanına sanılarak saklanabilir.
- Kabloyu, tabanını ve su ısıtıcıyı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazın altında tehlikeli durumlara yol açabilen su birikmesi olabileceğinden, cihazı kapalı yüzeylerin üzerine yerleştirmeyin (örn. servis tepsi).
- Sıcak su ciddi yanıklara sebep olabilir: Su ısıtıcıda sıcak su varken dikkatli olun.
- Çok ısınacağından, kullanım sırasında veya kullandıktan bir süre sonra su ısıtıcının gövdesine dokunmayın. Su ısıtıcıyı her zaman sapından tutarak kaldırın.
- Su ısıtıcıyı maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Su ısıtıcıyı çok fazla doldurursanız, kaynayan su ağızlıktan taşar ve haşlanmaya neden olabilir.
- Su ısınırken ya da kaynarken su ısıtıcının kapağını açmayın. Su kaynadıktan hemen sonra kapağı açarken dikkatli olun: su ısıtıcıdan gelen buhar çok sıcaktır.
- HD4679: Bu hızlı su ısıtıcı, şebekeden 13 amper akım çeker. Evinizdeki elektrik tesisatının ve su ısıtıcısına bağlayacağınız her türlü elektrik sisteminin bu seviyedeki güç tüketimine uygun olduğundan emin olun. Su ısıtıcıyı kullanırken, aynı şebeke üzerinde aynı anda fazla sayıda yüksek güç tüketen cihaz çalıştırmayın.
- Su ısıtıcıyı yalnızca orijinal tabanı ile kullanın.

Dikkat

- Cihazı, zamanlayıcı gibi bir harici kapatma cihazına ve şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlamayın. Bu, termal kapanma özelliğinin yanlışlıkla sıfırlanması sonucu ortaya çıkacak tehlikeli durumu önler.
- Cihazı yalnızca toprak hatlı prize takın.
- Su ısıtıcıyı ve tabanını daima düz, kuru ve sabit bir yüzeye yerleştirin.

- Su ısıtıcı sadece su kaynatma içindir; Kesinlikle çorba veya diğer sıvıları, kavanozlu, şişeli ya da kutulanmış gıdaları ısıtmak için kullanmayın.
- Su ısıtıcının susuz halde kaynamasını önlemek için, su ısıtıcıyı asla 1 fincan seviyesinin altında doldurmayın.
- Bölgenizdeki suyun sertliğine bağlı olarak, kullandıkça su ısıtıcının ısıtma elemanı üzerinde küçük lekeler oluşabilir: Bu durum, ısıtma elemanında ve su ısıtıcının içinde zamanla oluşan kireçlenmenin bir sonucudur. Su sertlik derecesi ne kadar yüksekse, kireçlenme o kadar hızlı olur. Kireçlenme değişik renklerde olabilir: Kireç zararsız olsa dahi, çok fazla kireç cihazın performansını etkileyebilir: Bu yüzden 'Kireç temizleme' bölümündeki temizleme talimatlarına uyarak su ısıtıcının kirecini düzenli olarak temizleyin.
- Su ısıtıcının taban kısmında buğulanma meydana gelebilir: Bu durum normaldir ve su ısıtıcının anızlı olduğu anlamına gelmez.
- Cihaz, aşağıdaki gibi ev içi ve benzeri uygulamalar içindir:
 - 1 mağazalardaki personel mutfak alanları, ofisler ve diğer çalışma ortamlarında;
 - 2 çiftlik evlerinde;
 - 3 oteller ve diğer ikamet ortamlarındaki kişiler tarafından;
 - 4 yatak ve kahvaltıyla ilgili ortamlarda.

Susuz kaynama koruması

Bu su ısıtıcıda susuz kaynama koruması bulunmaktadır. Bu araç, su ısıtıcı içinde yeterince veya hiç su yokken yanlışlıkla çalıştırılırsa cihazı otomatik olarak kapatır. Su ısıtıcıyı tabanından kaldırmak ve suyla doldurun. Ardından, susuz kaynama korumasını sıfırlamak için su ısıtıcıyı tabanına yerleştirmeden önce 30 saniye bekleyin. Su ısıtıcı yeniden kullanıma hazırdır.

Elektromanyetik alanlar (EMA)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

İlk kullanımdan önce

- 1** Su ısıtıcıda veya tabanında etiket varsa çıkarın.
- 2** Tabanı sert, düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştirin.
- 3** Uzunluğunu ayarlamak için, elektrik kordonunun bir kısmını tabanda bulunan makaraya sarın. Tabanın altında bulunan kordon sabitleme yuvalarından birine kordonu geçirin. (Şek. 2)
- 4** Su ısıtıcıyı suyla iyice yıkayın.
- 5** Su ısıtıcıyı maksimum seviyeye kadar su ile doldurun ve suyu bir kez kaynatın (bkz. 'Cihazın kullanımı' bölümü).
- 6** Sıcak suyu dökerek su ısıtıcıyı kez daha yıkayın.

Cihazın kullanımı

- 1** Su ısıtıcıyı suyla doldurun. Su ısıtıcıyı ağızlıktan veya açık kapaktan doldurabilirsiniz. (Şek. 3)
 - Kapağı açmak için kapak ayırma düğmesine (HD4679/HD4677) basın veya kapak mandallı (HD4676) kullanın (Şek. 4).
 - ısıtıcıyı en az bir fincan (250ml) su doldurun.
 - ısıtıcıyı çalıştırmadan önce kapağı kapatın.

Dikkat: Su ısıtıcının susuz halde kaynamasını engellemek için, kapağın düzgün şekilde kapatıldığından emin olun.

- 2** Su ısıtıcıyı tabanına yerleştirin ve fişini prize takın.
- 3** Cihazı açmak için açma/kapama düğmesini aşağı bastırın (HD4679/HD4677) veya açma/kapama anahtarını I konumuna getirin (HD4676) (Şek. 5).
 - Güç lambası yanar.
 - Su ısıtıcı ısınmaya başlayacaktır.
 - Su kaynadığında, su ısıtıcı otomatik olarak kapanır ve çan sesi duyarsınız.
 - ısıtıcı kapandığında güç açık ışığı otomatik olarak söner.

Dikkat: Açma/kapama düğmesini yukarı kaldırarak (HD4679/HD4677) veya açma/kapama anahtarını O konumuna getirerek (HD4676) su ısıtma işlemini yarıda kesebilirsiniz.

Temizleme

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

Su ısıtıcıyı veya tabanı asla suya batırmayın.

1 Cihazı prizden çıkartın.

2 Su ısıtıcının dış yüzeyini ılık su ve hafif temizleme malzemesiyle nemlendirilmiş yumuşak bezle temizleyin.

3 Çıkarılabilir kireç filtresini düzenli olarak temizleyin. Kireç sağlığa zararlı bir madde değildir, ancak içeceğinize hoş olmayan bir tat katabilir. Kireç filtresi kireç tortulannın içeceğinize karışması önler. Filtrenin kirecini aşağıdaki yöntemlerden birini uygulayarak düzenli olarak temizleyin:

- Kireç filtresini su ısıtıcıdan çıkarın ve suyun altına tutarak yumuşak naylon bir fırça ile nazikçe temizleyin. (Şek. 6)
- Tüm cihazın kirecini temizlerken, kireç filtresini su ısıtıcının içinde bırakın.
- Kireç filtresini bulaşık makinesinde temizleyin.

Dikkat: Bu su ısıtıcıda, büyük kireç parçacıklarını çeken entegre bir filtre süzgeci bulunmaktadır. Bu filtre süzgeci çıkarılmaz ve ayrı olarak temizlenmesi gerekmez. Su ısıtıcıda kireç temizleme işlemi yaptığınızda (bkz. bölüm 'Kireç temizleme'), filtre süzgeci otomatik olarak temizlenir.

Kireç temizleme

Kirecin düzenli olarak temizlenmesi, su ısıtıcının ömrünü uzatır.

Normal kullanımda (günde 5 kullanıma kadar), aşağıdaki kireç temizleme sıklığını önermekteyiz:

- Suyun yumuşak olduğu bölgelerde (18 dH değerine kadar) 3 ayda bir.
- Suyun sert olduğu bölgelerde (18 dH değerinden fazla) ayda bir.

- 1** Su ısıtıcıyı MAX seviye göstergesinin dörtte üçü kadar su ile doldurun.
- 2** Su ısıtıcıyı açın.
- 3** Su ısıtıcı kapandıktan sonra, beyaz sirke (8% asetik asit) ekleyerek MAK.S. göstergesine getirin.
- 4** Bu çözümü bir gece boyunca su ısıtıcıda bırakın.
- 5** Su ısıtıcıyı boşaltın ve içini iyice durulayın.
- 6** Su ısıtıcıyı temiz suyla doldurun ve suyu kaynatın.
- 7** Su ısıtıcıyı boşaltın ve tekrar temiz su ile durulayın. Su ısıtıcıda hala kireç kaldıysa, işlemi tekrarlayın.

İpucu: Uygun bir kireç çözücü de kullanabilirsiniz. Bu durumda, kireç çözücü paketinde yazan kullanma talimatlarını uygulayın.

Saklama

- 1** Elektrik kablosunu saklamak için kabloyu tabanda bulunan makaraya sarın (Şek. 2).

Değiştirme

Su ısıtıcı, tabanı veya elektrik kablosu hasar gördüğünde, tamir edilmesini veya değiştirilmesini için tabanı veya su ısıtıcıyı yetkili Philips servisine götürün.

Philips bayisinden veya bir Philips servis merkezinden yeni bir çıkarılabilir kireç filtresi satın alabilirsiniz (sipariş numarası 4222 459 45762).

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 7).

Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunu karşılaşırsanız, www.philips.com.tr adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişime kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

ภาษาไทย

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่ว่าคุณสั่งซื้อและยึดติดกับรุ่นรับผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A ผ่าปิด (HD4679/HD4677)
- B ผ่าปิดมีสลัก (HD4676)
- C ปุ่มปลดล็อกผ่าปิด (HD4679/HD4677)
- D ปุ่มเปิด/ปิดพร้อมสัญญาณไฟแสดงการเปิดเครื่อง (HD4676)
- E ซีดแสดงระดับน้ำ
- F ปุ่มเปิด/ปิดพร้อมสัญญาณไฟแสดงการเปิดเครื่อง (HD4679/HD4677)
- G สายไฟ
- H ที่เก็บสายไฟ
- I ฐาน
- J มีแผ่นกรองในตัว
- K แผ่นกรองตะกอนแบบถอดออกได้
- L ปากพวยกา

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มกาดต้มน้ำหรือฐานลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบบผลิตไฟฟ้าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้กาดต้มน้ำ หากปลั๊กไฟ สายไฟ ฐานหรือตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรใช้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำผลิตภัณฑ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำผลิตภัณฑ์นี้ไปเล่น
- ควรเก็บสายไฟให้พ้นมือเด็ก ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากอู่โต๊ะหรือบริเวณที่วางกาดต้มน้ำอยู่ สามารถเก็บสายไฟที่ยากเกินออกมาไว้ในฐานหรือพื้นไว้รอบฐานได้
- ควรเก็บสายไฟ ฐานและตัวเครื่องให้ห่างจากพื้นผิวที่มีความร้อน
- ห้ามวางกาดต้มน้ำบนพื้นที่มีกรงหุ้ม (เช่น ถาดเสิร์ฟ) เพราะอาจทำให้น้ำสะสมอยู่ใต้กาดต้มน้ำ ซึ่งอาจเกิดอันตรายร้ายแรงได้
- โปรดระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อมีน้ำร้อนในกาดต้มน้ำ เพราะน้ำร้อนอาจลวกผิวหนังจนไหม้พองได้
- ห้ามสัมผัสตัวกาดต้มน้ำเป็นอันขาด เนื่องจากขณะใช้งานและหลังเลิกใช้งานใหม่ๆ ตัวเครื่องจะมีความร้อนมาก ควรยกกาดต้มน้ำที่สวมจับเท่านั้น
- ห้ามเติมน้ำเกินขีดแสดงระดับสูงสุด หากเติมน้ำมากเกินไป อาจทำให้น้ำเดือดทะลักออกทางพวยกาและลวกผิวหนังได้
- ไม่ควรเปิดฝาดูระดับน้ำหรือขณะมีน้ำกำลังเดือด ควรระมัดระวังหากต้องเปิดฝาทันทีที่ต้มเสร็จ เพราะไอน้ำที่ออกมาจะมีความร้อนมาก
- HD4679: กาดต้มน้ำรุ่นนี้ต้มน้ำเดือดได้รวดเร็วทันใจ สามารถใช้ไฟภายในบ้านได้ 13 แอมป์ ก่อนใช้โปรดตรวจสอบระบบไฟฟ้าภายในบ้านของคุณว่าสามารถรองรับการใช้ไฟระดับนี้ได้หรือไม่ อย่าใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าหลายเครื่องที่ต่อวงจรไฟฟ้าเดียวกับกาดต้มน้ำนี้พร้อมกัน
- ควรใช้งานกาดต้มน้ำร่วมกับฐานที่ให้มาเท่านั้น

ข้อควรระวัง

- ห้ามต่อกาดต้มน้ำกับอุปกรณ์เปิดปิดสวิตซ์ภายนอก เช่น นาฬิกาตั้งเวลา และห้ามต่อกับวงจรที่เปิดและปิดสวิตซ์การทำงานตามระบบสาธารณูปโภค ซึ่งเป็นกรณีหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้ระบบตัดไฟโดยไม่ได้ตั้งใจ
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ควรวางฐานและตัวเครื่องบนพื้นแห้ง เรียบและมีผนังคงเสมอ
- อุปกรณ์นี้ใช้สำหรับกาดต้มน้ำเท่านั้น ห้ามนำไปอุ่นน้ำซุป ของเหลวอื่นๆ รวมถึงอาหารบรรจุกระป๋อง บรรจุขวด หรือบรรจุกระป๋อง
- ไม่ควรเติมน้ำต่ำกว่าระดับน้ำ 1 ด้วย เพื่อป้องกันน้ำแห้ง
- ขณะใช้งานอาจเกิดจุดลัดวงจร ขึ้นบนชิ้นส่วนทำความร้อนของกาดต้มน้ำได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำภายในห้องที่ของคุณ จุดลัดวงจรเหล่านี้เกิดจากการสะสมของตะกอนบนชิ้นส่วนทำความร้อนและภายในกาดต้มน้ำหลังจากใช้งานไปได้สักระยะหนึ่ง อันนี้มีความกระด้างมากเท่าใด ตะกอนก็จะสะสมได้รวดเร็วมากขึ้นเท่านั้น ตะกอนมีได้หลายสี แม้จะไม่เป็นอันตรายแต่ถ้ามีมากเกินไปอาจส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการใช้งานของกาได้ ควรจัดตะกอนในกาดต้มน้ำเป็นประจำโดยปฏิบัติตามคำแนะนำที่ให้ไว้ในหัวข้อ "การกำจัดคราบตะกอน"
- อาจมีหยดน้ำเกิดขึ้นที่ฐานของกาดต้มน้ำได้ ลักษณะเช่นนี้ถือเป็นเรื่องปกติ และมิใช่ความบกพร่องของกาดต้มน้ำ
- กาดต้มน้ำรุ่นนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในครัวเรือนและเพื่อการใช้งานในลักษณะใกล้เคียงกัน เช่น
 - ภายในห้องครัวในร้าน สำนักงาน และสถานแวดล้อมการทำงานอื่นๆ
 - บ้านในฟาร์ม
 - ที่จอดรถในโรงแรมและที่พักในลักษณะอื่นๆ
 - ใช้ในห้องนอนและใช้ระหว่างอาหารเช้า

ระบบป้องกันกาดต้มน้ำแห้ง

กาดต้มน้ำมีระบบป้องกันกาดต้มน้ำแห้งที่สามารถปิดการทำงานของกาดต้มน้ำได้โดยอัตโนมัติ ในกรณีที่มีการเปิดใช้กาดต้มน้ำโดยบังเอิญเวลาที่ไม่มีน้ำหรือมีน้ำเพียงอยู่ในกาด หากต้องการตั้งระดับน้ำใหม่ให้ยกกาดต้มน้ำออกจากฐานแล้วดับน้ำลงไป จากนั้นรอประมาณ 30 วินาทีก่อนแล้วจึงวางกาดต้มน้ำลงบนฐาน กาดต้มน้ำจะพร้อมสำหรับการใช้งานอีกครั้ง

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสมารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ก่อนใช้งานครั้งแรก

- 1 ให้ออกสติกเกอร์ (ถ้ามี) ออกจากฐานหรือจากตัวเครื่องของกาดต้มน้ำ
- 2 ควรวางกาดต้มน้ำลงบนพื้นผิวที่เรียบและมั่นคง
- 3 ในการปรับความยาวของสายไฟ ให้หมุนสายส่วนหนึ่งไว้รอบหลอดควมสายที่อยู่บริเวณฐานของเครื่อง และให้ใส่สายไฟเข้าไปในช่องโค้งของห้องบริเวณฐานนั้น (รูปที่ 2)
- 4 ล้างกาดต้มน้ำด้วยน้ำสะอาด
- 5 เติมน้ำลงในกาดต้มน้ำจนถึงขีดระดับสูงสุด แล้วต้มน้ำหนึ่งครั้ง (ดูได้จากบท "การใช้งาน ")
- 6 เทน้ำร้อนออกจากกาดต้มน้ำ แล้วล้างอีกครั้งหนึ่ง

การใช้งาน

- 1 เติมน้ำลงในกาดต้มน้ำ คุณสามารถเติมน้ำทางพวยกาหรือผ่าเปิดของกาดต้มน้ำได้ (รูปที่ 3)
- ในการเปิดฝา ให้กดปุ่มปลดล็อกผ่าปิด (HD4679/HD4677) หรือใช้สลักของผ่าปิด (HD4676) (รูปที่ 4)
 - เติมน้ำลงในกาดต้มน้ำอย่างน้อยหนึ่งถ้วย (250 มล.)
 - ปิดฝาก่อนที่คุณจะเปิดสวิตซ์กาดต้มน้ำ

หมายเหตุ: ควรสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาสสนิทแล้ว เพื่อป้องกันกาดต้มน้ำแห้ง

- 2 วางกาดต้มน้ำลงบนฐานและเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 3 ดันสวิตซ์เปิด/ปิดลงเพื่อเปิดเครื่อง (HD4679/HD4677) หรือตั้งสวิตซ์เปิด/ปิดไปที่ I (HD4676) (รูปที่ 5)
 - ▶ สัญญาณไฟสว่างขึ้นเมื่อเปิดการทำงาน
 - ▶ กาดต้มน้ำเริ่มร้อน
 - ▶ กาดต้มน้ำปิดสวิตซ์โดยอัตโนมัติ และคุณจะได้ยินเสียงระฆังดังขึ้นเมื่อน้ำเดือด
 - ▶ สัญญาณไฟแสดงการเปิดเครื่องดับลงอัตโนมัติเมื่อปิดสวิตซ์กาดต้มน้ำ

หมายเหตุ: คุณสามารถหยุดการต้มน้ำได้หากต้องการ เพียงดันสวิตซ์เปิด/ปิดขึ้น (HD4679/HD4677) หรือตั้งสวิตซ์เปิด/ปิดไปที่ O (HD4676)

การทำความสะอาด

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีคมความ หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันขาด

ห้ามจุ่มกาดต้มน้ำหรือฐานลงในน้ำเป็นอันขาด

- 1 ถอดปลั๊กไฟออก
- 2 ทำความสะอาดผิวด้านนอกของกาดต้มน้ำด้วยผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำอุ่นผสมสารทำความสะอาดฤทธิ์อ่อนแล้วบิดพอหมาด
- 3 ทำความสะอาดแผ่นกรองตะกอนแบบถอดออกได้เป็นประจำ แม้ตะกอนไม่มีอันตรายต่อสุขภาพร่างกาย แต่อาจทำให้รสชาติของน้ำแปลกไป แผ่นกรองตะกอนช่วยป้องกันไม่ให้ตะกอนในน้ำดื่มของคุณได้ ควรทำความสะอาดแผ่นกรองตะกอนด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้
 - ถอดแผ่นกรองตะกอนออกจากกาดต้มน้ำ แล้วใช้แปรงในลอนขนนุ่มขัดเบาๆ ได้ก็อก้น้ำ (รูปที่ 6)
 - ทิ้งแผ่นกรองตะกอนไว้ในกาดต้มน้ำได้ขณะจัดตะกอน
 - ทำความสะอาดแผ่นกรองตะกอนด้วยเครื่องล้างจาน

หมายเหตุ: กาดต้มน้ำนี้มีแผ่นกรองในตัวทำหน้าที่ดักตะกอนที่มีขนาดใหญ่ แผ่นกรองนี้ไม่สามารถถอดออกได้และไม่ใช่เป็นต้องถอดแยกทำความสะอาด เมื่อคุณทำการจัดคราบตะกอนกาดต้มน้ำ แผ่นกรองจะถูกทำความสะอาดไปด้วยโดยอัตโนมัติ (ดูได้จากบท "การกำจัดคราบตะกอน")

การกำจัดคราบตะกอน

การกำจัดคราบตะกอนอย่างสม่ำเสมอจะช่วยยืดอายุการใช้งานของกาดต้มน้ำได้ กรณีที่ใช้งานปกติ (ไม่เกิน 5 ครั้งต่อวัน) ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำเกี่ยวกับความถี่ในการกำจัดคราบตะกอน ดังต่อไปนี้

- ทำความสะอาดทุกๆ 3 เดือนสำหรับบริเวณที่น้ำประปามีความกระด้างน้อย (ไม่เกิน 18 dH)
- ทำความสะอาดทุกเดือนสำหรับบริเวณที่น้ำประปามีความกระด้างพอสมควร (มากกว่า 18 dH)

- 1 เติมน้ำลงในกาจนถึงสามในสี่ส่วนของระดับสูงสุด (MAX)
- 2 เปิดสวิตซ์กาดต้มน้ำ
- 3 หลังจากปิดสวิตซ์กาดต้มน้ำ เติมน้ำส้มสายชู (มีกรดอะเซติก 8%) ตามลงไปจนถึงขีดระดับ MAX
- 4 ทิ้งสารละลายนี้ค้างคืนไว้ในกาดต้มน้ำ
- 5 เทน้ำออกจากกาดต้มน้ำให้หมดและล้างด้านในให้สะอาด
- 6 เติมน้ำเปล่าลงในกา แล้วต้มให้เดือด
- 7 เทน้ำออกให้หมด และล้างด้วยน้ำเปล่าอีกครั้ง หากยังมีคราบตะกอนหลงเหลืออยู่ในกาดต้มน้ำ ให้ทำตามขั้นตอนนี้อีกครั้ง

เคล็ดลับ: อาจใช้น้ำยาขจัดคราบตะกอนที่เหมาะสมกับกาดต้มน้ำได้ โดยคู่มือการใช้งานจากคู่มือที่ให้ไว้ในบรรจุภัณฑ์ของน้ยาชนิดนี้นั้นๆ

การจัดเก็บ

- 1 ในการจัดเก็บสายไฟ ให้หมุนรอบหลอดควมสาย ที่อยู่บริเวณฐาน (รูปที่ 2)

การเปลี่ยนอะไหล่

หากกาดต้มน้ำ ส่วนฐาน หรือสายไฟชำรุด ควรนำส่วนฐานหรือกาดต้มน้ำ ไปซ่อมหรือเปลี่ยนใหม่ที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

สามารถซื้อแผ่นกรองตะกอนแบบถอดออกได้ชิ้นใหม่ (รหัสรุ่นสินค้า 4222 459 45762) ได้ที่ตัวแทนจำหน่ายของ Philips หรือศูนย์บริการของ Philips

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับน้ำกลับใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 7)

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A Nắp (HD4679/HD4677)
- B Nắp có chốt nắp (HD4676)
- C Nút mở nắp (HD4679/HD4677)
- D Nút on/off (bật/tắt) có đèn báo nguồn (HD4676)
- E Chỉ báo mức nước
- F Nút on/off (bật/tắt) có đèn báo nguồn (HD4679/HD4677)
- G Dây điện nguồn
- H Ngăn bảo quản dây điện
- I Đẻ
- J Bộ lọc lưới tích hợp
- K Bộ lọc cặn có thể tháo rời
- L Vòi

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng thiết bị hay chân đế vào trong nước hay vào bất cứ chất lỏng nào khác.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không sử dụng bình đun nước nếu dây điện nguồn, phích cắm điện, chân đế hay ngay chính bình đun nước bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Giữ dây điện nguồn tránh xa tầm tay trẻ em. Không để dây điện nguồn treo lơ lửng ngang cạnh bàn hay mặt bếp. Dây điện dư có thể quấn bên trong hay quấn quanh chân đế của bình đun nước.
- Không để dây điện, chân đế và bình đun nước trên bề mặt nóng.
- Không đặt thiết bị lên một bề mặt kín (ví dụ như khay đựng đồ ăn), vì như vậy có thể làm cho nước tích tụ dưới thiết bị, dẫn đến tình huống nguy hiểm.
- Nước sôi có thể gây bỏng nghiêm trọng. Hãy cẩn thận khi bình đun đang chứa nước sôi.
- Không sờ vào thân bình đun trong và một thời gian sau khi sử dụng, vì nó rất nóng. Luôn nhắc bình đun lên bằng tay cầm của bình đun.
- Không đổ nước vào bình vượt quá dấu chỉ báo mực nước tối đa. Nếu bình đã được đổ quá đầy, nước sôi có thể bị tràn ra ngoài từ vòi rót nước gây bỏng.
- Không mở nắp đậy khi nước đang nóng lên hoặc đang sôi. Hãy cẩn thận khi mở nắp đậy ngay sau khi nước vừa sôi: hơi nước bốc ra từ bình rất nóng.
- HD4679: Bình đun nước nhanh này có thể hút dòng điện lên tới 13 am-pe từ nguồn điện trong nhà bạn. Đảm bảo rằng hệ thống điện trong nhà bạn và mạch điện mà bạn cắm phích cắm của bình đun nước có thể tải được mức tiêu thụ điện năng này. Không cho quá nhiều thiết bị khác dùng chung điện với cùng mạch điện này khi bình đun nước đang được sử dụng.
- Chỉ sử dụng bình đun với chân đế đi theo bình.

Chú ý

- Không cắm thiết bị vào một thiết bị chuyển mạch ngoài như là một bộ hẹn giờ và không cắm thiết bị vào một mạch điện thường xuyên bật và tắt bởi tiện ích. Điều này giúp tránh nguy hiểm có thể gây bởi việc vô tình đặt lại cầu chì nhiệt.
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Luôn luôn đặt chân đế và bình đun nước trên một bề mặt khô ráo, bằng phẳng và vững chắc.

- Bình đun nước này chỉ dùng để đun sôi nước. Không dùng bình để hâm nóng sữa hay những chất lỏng khác hay thức ăn đông chai, lọ hay đóng hộp.
- Không đổ nước vào trong bình ở dưới mức 1 chén để tránh bị sôi khô.
- Tùy thuộc vào độ cứng của nước ở vùng bạn, những đốm nhỏ có thể xuất hiện ở bộ phận nung nóng của bình đun nước khi bạn sử dụng. Hiện tượng này là kết quả của sự tích tụ cặn ở bộ phận nung nóng và ở mặt trong của bình theo thời gian. Độ cứng của nước càng cao thì cặn tích tụ càng nhanh. Cặn có thể xuất hiện với nhiều màu sắc khác nhau. Mặc dù cặn không có hại nhưng nếu có quá nhiều cặn bám có thể làm ảnh hưởng đến hiệu suất của bình đun nước. Làm sạch cặn bám trong bình nước thường xuyên theo những hướng dẫn trong chương 'Làm sạch cặn bám'.
- Sự ngưng tụ hơi nước có thể xuất hiện ở chân đế của bình đun nước. Điều này là hoàn toàn bình thường và bình đun nước không có bất cứ sự cố nào.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong nhà và những ứng dụng tương tự như là:
 - 1 khu vực nhà bếp dành cho nhân viên trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - 2 nhà trang trại;
 - 3 sử dụng bởi khách hàng trong các khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường dân cư khác;
 - 4 môi trường thuộc loại giường ngủ và ăn sáng.

Bảo vệ chống sôi khô

Bình đun này được trang bị thiết bị chống sôi khô. Thiết bị này sẽ tự động tắt bình đun nếu vô tình bật bình đun khi không có hoặc không đủ nước trong bình. Nhấc bình đun ra khỏi chân đế và đổ nước vào bình. Sau đó đợi 30 giây trước khi đặt lại bình vào chân đế để đặt lại thiết bị chống sôi khô. Bấy giờ bình đun đã sẵn sàng để sử dụng trở lại.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Trước khi sử dụng lần đầu

- 1 Bóc hết nhãn dán, nếu có, ra khỏi chân đế hay bình đun nước.
- 2 Đặt chân đế trên bề mặt khô, phẳng và cân bằng.
- 3 Để điều chỉnh chiều dài dây điện, hãy quấn dây quanh cuộn trong chân đế. Luồn dây điện qua một trong những lỗ ở chân đế. (Hình 2)
- 4 Súc rửa bình đun bằng nước.
- 5 Đổ nước vào ấm lên đến mực nước tối đa và bật điện cho ấm đun sôi một lần (xem phần 'Sử dụng ấm đun nước').
- 6 Rót hết nước nóng ra và súc rửa bình đun nước thêm lần nữa.

Cách sử dụng máy

- 1 Đổ nước vào bình. Bạn có thể đổ nước qua vòi rót nước hoặc qua miệng bình. (Hình 3)
 - Để mở nắp, nhấn nút mở nắp (HD4679/HD4677) hoặc sử dụng chốt nắp (HD4676) (Hình 4).
 - Đổ tối thiểu một chén (250ml) nước vào bình đun.
 - Đóng nắp trước khi bật bình.

Lưu ý: Nhớ đóng kín nắp bình để tránh bình đun sôi khô.

- 2 Đặt bình đun lên chân đế và cắm phích cắm vào ổ điện.
- 3 Nhấn nút on/off (bật/tắt) xuống để bật thiết bị (HD4679/HD4677) hoặc gạt nút chuyển on/off (bật/tắt) sang vị trí I (HD4676) (Hình 5).
 - ▶ Đèn nguồn sẽ sáng.
 - ▶ Bình đun nước sẽ bắt đầu nóng lên.
 - ▶ Bình sẽ tự động tắt và bạn sẽ nghe thấy tiếng chuông khi nước sôi.
 - ▶ Đèn báo nguồn sẽ tự động tắt khi bình đun tắt.

Lưu ý: Bạn có thể ngắt quá trình đun nước bất kỳ lúc nào bằng cách nhấn nút on/off (bật/tắt) lên (HD4679/HD4677) hoặc gạt nút chuyển on/off (bật/tắt) sang vị trí O (HD4676).

Vệ sinh máy

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

Không nhúng bình đun hay chân đế của bình đun vào trong nước.

- 1 Rút điện ra khỏi máy.
- 2 Dùng một miếng vải mềm có thấm nước ấm và một chút chất làm sạch nhẹ để lau chùi bên ngoài bình đun.
- 3 Thường xuyên làm sạch bộ lọc cặn có thể tháo rời. Lốp cấu cặn không có hại cho sức khỏe của bạn nhưng nó có thể làm cho nước uống của bạn có vị hơi giống như bột. Bộ lọc chống cặn giúp ngăn cấu cặn chảy ra ngoài vào nước uống của bạn. Hãy làm sạch bộ lọc cặn theo một trong các cách dưới đây:
 - Tháo bộ lọc cặn ra khỏi bình đun và nhẹ nhàng làm sạch bộ lọc bằng bàn chải ni-lông mềm dưới vòi nước đang mở. (Hình 6)
 - Giữ bộ lọc cặn trong bình đun khi bạn tẩy cặn toàn bộ bình.
 - Làm sạch bộ lọc cặn trong máy rửa chén.

Lưu ý: Bình đun này có bộ lọc lưới tích hợp giữ lại các hạt cặn lớn hơn. Không thể tháo bộ lọc lưới này và không cần làm sạch riêng bộ lọc lưới này. Khi bạn khử cặn bình đun (xem chương 'Tẩy sạch cặn bám'), bộ lọc lưới sẽ được làm sạch tự động.

Tẩy sạch cặn bám

Thường xuyên tẩy cặn sẽ kéo dài tuổi thọ của bình đun. Trong trường hợp sử dụng thông thường (tối đa 5 lần mỗi ngày) chúng tôi khuyến bạn nên tẩy cặn theo tần suất sau đây:

- 3 tháng một lần mỗi đối với những vùng có nước mềm (tối đa 18dH).
- Mỗi tháng một lần đối với những vùng có nước cứng (cao hơn 18dH).

- 1 Cho nước vào bình đun lên tới ba phần tư mức MAX (tối đa).
- 2 Bật bình đun.
- 3 Sau khi ấm đun nước tắt, cho thêm dấm trắng (8% axit axetic) vào ấm đến mực nước tối đa (MAX).
- 4 Để dung dịch trong bình đun nước qua đêm.
- 5 Đổ nước trong bình ra và súc rửa bên trong thật sạch.
- 6 Đổ nước sạch vào trong bình và đun sôi nước.
- 7 Đổ nước trong bình ra và súc rửa bằng nước sạch một lần nữa.

Lặp lại quá trình này nếu vẫn còn cặn bám trong bình.

Mẹo: Bạn cũng có thể sử dụng một dung dịch khử cặn thích hợp. Trong trường hợp này, hãy thực hiện theo hướng dẫn ghi trên bao bì của chất khử cặn.

Cất giữ

- 1 Để bảo quản dây dẫn điện, cuộn dây quanh cuộn trong chân đế (Hình 2).

Thay thế phụ kiện

Nếu bình, chân đế hay dây điện nguồn của bình bị hư hỏng, hãy mang chân đế hoặc bình đến trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để sửa chữa hay thay thế dây điện để phòng tránh nguy hiểm.

Bạn có thể mua bộ lọc cặn có thể tháo rời (theo số đặt hàng 4222 459 45762) tại một đại lý hoặc trung tâm dịch vụ của Philips.

Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngưng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 7).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

١ املئي الغلاية بالماء حتى ثلاثة أرباع مستوى الحد الأقصى.

٢ شغلي الغلاية.

٣ بعد توقف الغلاية عن التشغيل، أضيفي الخل الأبيض (٨٪ حمض الخليك) حتى مستوى الحد الأقصى (MAX).

٤ اتركي المحلول في الغلاية طوال الليل.

٥ أفرغي محتويات الغلاية واشطفي الجزء الداخلي بشكل كامل.

٦ املئي الغلاية بالماء التنظيف وقومي بغليه.

٧ أفرغي الغلاية واشطفيها بالماء التنظيف مرة أخرى.

كرري هذه العملية إذا تبقّت رواسب كلسية داخل الغلاية.

نصيحة: كما يمكنك أيضاً استخدام أي منظف آخر ملائم لتنظيف الكلس. وفي هذه الحالة، اتبعي التعليمات الخاصة بمجموعة منظف الكلس.

التخزين

١ لتخزين السلك الكهربائي، قومي بلغفه حول البكرة الموجودة في القاعدة (شكل ٢).

الاستبدال

في حالة تلف الغلاية أو قاعدة الجهاز أو السلك الكهربائي، توجهي بقاعدة الجهاز أو الغلاية إلى أي مركز صيانة معتمد من قبل Philips لإصلاح أو استبدال السلك الكهربائي، وذلك لتفادي الخطر.

كما يمكنك شراء فلتر كلس قابل للغك جديد (رقم الطلب 4222 459 45762) من موزع أجهزة Philips أو من أي مركز صيانة لأجهزة Philips.

البيئة

– لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٧).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

مبروك على شراكتك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

A	الغطاء (HD4679/HD4677)
B	الغطاء مع مشبك الغطاء (HD4676)
C	زر تحرير الغطاء (HD4679/HD4677)
D	مفتاح On/off (التشغيل/الإيقاف) مزود بلمبة التشغيل (HD4676)
E	مؤشر مستوى الماء
F	مفتاح On/off (التشغيل/الإيقاف) مزود بلمبة التشغيل (HD4679/HD4677)
G	السلك الكهربائي
H	المكان المخصص لتخزين السلك
I	القاعدة
J	مصفاة فلتر مدمجة
K	فلتر كلس قابل للفك
L	فتحة الصب

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

لا تعمري الجهاز أو القاعدة في الماء أو في أي سائل آخر.

تحذير

- تأكد من موثمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود أي تلف في السلك الكهربائي أو القابس أو قاعدة الجهاز أو في الجهاز نفسه.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احفظي بالسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال. لا تتركي السلك الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم لتثبيت الجهاز. يمكن تخزين السلك الطويل في قاعدة الجهاز أو لفه حولها.
- احرصي على إبعاد السلك الكهربائي وقاعدة الجهاز والغلاية نفسها عن الأسطح الساخنة.
- لا تضعي الجهاز على سطح معلق (مثل صينية الطعام)، حيث يمكن أن يتسبب ذلك تراكم المياه أسفل الجهاز، مما يؤدي إلى وضع خطر.
- يمكن أن يتسبب الماء الساخن في حروق خطيرة. احترسي عند استخدام الغلاية في حالة احتوائها على ماء ساخن.
- لا يجب لمس جسم الغلاية أثناء الاستخدام أو بعده بفترة وجيزة نظراً لسخونته الشديدة. احرصي دائماً على استخدام المقبض في رفع الغلاية.
- لا يجب تخطي مؤشر الحد الأقصى لمستوى الماء عند ملء الغلاية بالماء. في حالة انقلاب الغلاية، قد ينساب الماء المغلي من فتحة الصب متسبباً في الحروق.
- لا تفتحي الغطاء عند غلي الماء أو تسخينه. احترسي عند فتح الغطاء بعد غلي الماء مباشرة: البخار المتصاعد من الغلاية ساخن للغاية.
- HD4679: يمكن لهذه الغلاية السريعة سحب ما يصل إلى ١٣ أمبير من مصدر الطاقة في منزلك.
- تأكد من قدرة النظام الكهربائي والدائرة الكهربائية التي توصلين الغلاية بها على تحمل هذا المستوى من استهلاك الطاقة. لا توصلي العديد من الأجهزة الكهربائية بنفس الدائرة التي توصلين بها الغلاية. استخدم الغلاية فقط مع القاعدة الأصلية المزودة معها.

تنبيه

- لا توصلي الجهاز بمفتاح تحويل خارجي مثل المؤقت ولا توصليه بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم عن طريق المرفق. يساعد ذلك على منع وقوع الخطر الذي يمكن أن ينتج عن إعادة الضبط غير المقصود لعنصر الفصل الحراري.
- وصلي الجهاز بمقبض حائط مؤرض فقط.
- احرصي دائماً على وضع الغلاية والقاعدة على سطح جاف وثابت ومستوي.
- هذه الغلاية مخصصة لغلي الماء فقط. لا تستخدمها في تسخين الصابون أو السوائل الأخرى أو الأطعمة المحفوظة في برطمانات أو زجاجات أو صفائح.
- لا تقومي بتعبئة الغلاية إلى ما دون المستوى كوب واحد حتى لا تتعرض للغلي الجاف.
- قد تظهر بقع صغيرة على عنصر التسخين في الغلاية الخاصة بك عند الاستخدام، حيث يتوقف ذلك على درجة عسر الماء في منطقتك. هذه الظاهرة هي نتيجة لتراكم الكلس الجيري على عنصر التسخين وعلى الجزء الداخلي من الغلاية بمرور الوقت. وكلما زاد عسر الماء، كلما زادت سرعة تراكم الكلس الجيري. يمكن أن يتكون الكلس بألوان مختلفة. وعلى الرغم من أن الكلس من المواد غير الضارة، إلا أن تراكمه قد يؤثر على أداء جهازك.
- قومي بتنظيف الجهاز من الكلس المترام بشكل منتظم باتباع الإرشادات الموضحة في فصل "تنظيف الكلس".
- قد يظهر بعض الماء المكثف على قاعدة الغلاية. يُعد هذا الأمر طبيعياً ولا يعني وجود أي عيوب في الغلاية.
- هذا الجهاز مُخصص للاستخدامات المنزلية والتطبيقات الشبيهة مثل:
- ١ مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى،
- ٢ المنازل الريفية.

- ٣ عن طريق نزلاء الفنادق والموتيلات والمناطق الأخرى ذات الطبيعة السكنية،
- ٤ أماكن النوم وتناول الإفطار.

الحماية من الغليان الجاف

هذه الغلاية مزودة بعنصر حماية من الغليان الجاف. حيث أن هذه الأداة تقوم بإيقاف تشغيل الجهاز بشكل تلقائي في حالة تشغيله بغير قصد عندما لا يحتوي على ماء أو عندما يحتوي على كمية غير كافية من الماء. ارفعي الغلاية من القاعدة واملئها بالماء. ثم انتظري لمدة ٣٠ ثانية قبل وضع الغلاية مرة أخرى على القاعدة لإعادة ضبط الحماية من الغليان الجاف. وبذلك تصبح الغلاية جاهزة للاستعمال الآن.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

- ١ فك المصصلات - في حالة وجود أي منها - من القاعدة أو الغلاية.
- ٢ ضعي القاعدة على سطح جاف وثابت ومستوي.
- ٣ قومي بلف السلك الكهربائي حول بكرة القاعدة لضبطه على الطول الملائم. مرري السلك الكهربائي من خلال إحدى الفتحات الموجودة بالقاعدة. (شكل ٢).
- ٤ اشطفي الغلاية بالماء.
- ٥ املئي الغلاية بالماء حتى مستوى الحد الأقصى واتركي الماء يغلي لمرة واحدة (انظري فصل "استخدام الجهاز").
- ٦ اسكبي الماء الساخن واشطفي الغلاية مرة أخرى.

استخدام الجهاز

- ١ املئي الغلاية بالماء. يمكنك ملء الغلاية إما من خلال فتحة الصب أو من مكان الغطاء بعد نزعها. (شكل ٣).
- لفتح الغطاء، اضغطي على زر تحرير الغطاء (HD4679/HD4677) أو استخدم مشبك الغطاء (HD4676). (شكل ٤).
- املئي الغلاية بكوب ماء (٢٥٠ مليلتر) واحد على الأقل.
- اغلقي الغطاء قبل تشغيل الغلاية.
- ملاحظة: تأكدي من إحكام غلق الغطاء لتجنب التشغيل الجاف للغلاية.
- ٢ ركب الغلاية على قاعدة الجهاز وضعي القابس في مقبس الحائط.
- ٣ اضغطي على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز (HD4679/HD4677) أو اضغطي مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على I (HD4676) (شكل ٥).
- سوف يضيء مصباح التشغيل.
- تبدأ الغلاية في عملية التسخين.
- يتوقف تشغيل الغلاية تلقائياً وسوف تسمعين صوت قرع عند غليان الماء.
- ينطفئ ضوء التشغيل تلقائياً عندما تتوقف الغلاية عن العمل.

ملاحظة: يمكنك إيقاف عملية الغليان في أي وقت بالضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لأعلى (HD4679/HD4677) أو عن طريق ضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الوضع O (HD4676).

التنظيف

لا تستخدم أدوات الفرك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

لا تقومي أبداً بغمر الغلاية أو القاعدة الخاصة بها في الماء.

١ أفصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ نظفي الجزء الخارجي من الغلاية باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الفاتر وبعض من سائل التنظيف اللطيف.

٣ نظفي فلتر الكلس القابل للفك بانتظام.

- يعتبر الكلس غير ضار بالصحة، غير أنه قد يكسب المشروبات مذاق غير طبيعي. يساعد فلتر الكلس على منع وصول جزيئات الكلس إلى مشروبك. نظفي فلتر الكلس باتباع إحدى الطرق التالية:
- فكي فلتر الكلس من الغلاية واستخدمي فرشاة ناعمة من النايلون في تنظيفه تحت ماء الصنبور الجاري. (شكل ٦).
- اتركي فلتر الكلس في الغلاية عندما تقومين بتنظيف الكلس من الجهاز بالكامل.
- نظفي فلتر الكلس في غسالة الأطباق.

ملاحظة: تحتوي هذه الغلاية على مصفاة فلتر مدمجة تقوم باحتجاز جزيئات الكلس كبيرة الحجم ومصفاة الفلتر هذه لا يمكن فكها ولا تطلب التنظيف منفصلة. وعند تنظيف الغلاية من الكلس (انظري فصل "تنظيف الكلس")، يتم تنظيف مصفاة الفلتر تلقائياً.

تنظيف الكلس المتراكم

- إن من شأن تنظيف الغلاية من الكلس المتراكم بشكل منتظم أن يطيل من عمرها الافتراضي.
- في حال الاستعمال العادي (ما يصل إلى ٥ مرات يومياً)، ينصح بعدد المرات التالية لتنظيف الكلس المتراكم: مرة كل ثلاثة أشهر في مناطق الماء العسر (ما يصل إلى ١٨ درجة عسر).
- مرة كل شهر في مناطق الماء العسر (أكثر من ١٨ درجة عسر).

- هر ۳ ماه یکبار در مناطقی که آب آن سبک است (تا مقدار ۱۸ dH).
- هر ماه یکبار در مناطقی که سختی آب بالا می باشد (بیش از ۱۸ dH).

۱ کتری را تا سه چهارم علامت MAX از آب پر کنید.

۲ کتری را روشن کنید.

۳ بعد از اینکه کتری خاموش شد، در کتری تا علامت MAX سرکه سفید بریزید (اسید استیک ۸٪).

۴ بگذارید که این محلول يك شب در کتری بماند.

۵ کتری را خالی کنید و درون آن را کاملاً آب شویید کنید.

۶ کتری را با آب تمیز پر کرده و آب را بجوش آورید.

۷ کتری را خالی کنید و مجدداً با آب تمیز درون آن را بشوئید.

این روش را تا زمانی که جرم درون کتری وجود دارد، ادامه دهید.

نکته: می توانید از يك جرم زداي مناسب نیز استفاده کنید. در این صورت، دستورالعملهای موجود روی بسته بندی آن را انجام دهید.

نگهداری

۱ برای ذخیره کردن سیم برق می توانید سیم اضافه را با پیچاندن آن بدور قرقره موجود در پایه جمع کنید (شکل ۲).

تعویض

چنانچه کتری، پایه یا سیم برق دستگاه صدمه دیده است، پایه یا کتری را برای تعمیر یا تعویض به مرکز سرویس مجاز فلیپس برده تا از بروز خطر جلوگیری کنید.

می توانید فیلتر جرمگیری جداشونده جدید (شماره سفارش 4222 459 45762) را در فروشگاه Philips یا در مرکز خدمات Philips سفارش دهید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۷).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A در (مدلهای HD4679/HD4677)
- B در با لولا (مدل HD4676)
- C دکمه باز کردن در (مدلهای HD4679/HD4677)
- D کلید روشن/خاموش همراه با چراغ روشن بودن دستگاه (مدل HD4676)
- E نشانگر سطح آب
- F کلید روشن/خاموش همراه با چراغ روشن بودن دستگاه (مدلهای HD4679/HD4677)
- G سیم برق
- H بخش ذخیره سیم
- I پایه
- J توری فیلتر یکپارچه
- K فیلتر جرم گیری جدا شونده
- L لوله

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

دستگاه یا پایه آن را در آب یا مایع دیگر فرو نبرید.

هشدار

قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.

در صورتی که سیم و دو شاخه دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.

اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

سیم برق را از دسترس کودکان دور نگاه دارید. نگذارید که سیم برق دستگاه در جائیکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد. سیم اضافی را می توان در پایه دستگاه یا دور آن ذخیره نمود.

سیم برق، پایه و کتری را از سطوح داغ دور نگاه دارید.

دستگاه را در روی سطوح بسته (مانند سینی) قرار ندهید چون این کار باعث می شود که آب در زیر دستگاه جمع شود و منجر به بروز موقعیت خطرناک گردد.

آب جوش می تواند باعث بروز صدمات جدی شود. وقتی که کتری دارای آب داغ است مواظب باشید. بدنه کتری را در حین داغ شدن و کمی بعد از استفاده داغ نکنید چون بسیار داغ می شود. همیشه کتری را از دسته آن بلند کنید.

هیچگاه کتری را بیش از سطح حداکثر نشانگر آب آن پر نکنید. اگر کتری بیش از حد پر شده باشد، آب جوش ممکن است از درون لوله کتری به بیرون ریخته شود و باعث سوختگی شود.

درب کتری را هنگامی که آب در حال داغ شدن یا جوشیدن است، باز نکنید. هنگامی که درب کتری را بلافاصله بعد از جوش آمدن آب باز می کنید، موارد ذیل را رعایت کنید: بخاری که از کتری خارج می شود بسیار داغ است.

HD4679: این کتری سریع جوش ۱۳ آمپر جریان برق خانه را مصرف می کند. مطمئن شوید که سیستم الکتریکی خانه شما و مداری که کتری به آن وصل شده است می تواند این مقدار مصرف برق را تحمل کند. هنگامی که از کتری استفاده می کنید، اجازه ندهید که تعداد زیادی لوازم برقی از همان مدار برق دریافت کنند.

از کتری فقط با پایه اصلی خودش استفاده کنید.

احتیاط

دستگاه را به دستگاه های خارجی مانند تایمر وصل نکنید و آن را به مداری که برق آن مرتب روشن و خاموش می شود هم وصل نکنید. این کار بخاطر بازنشانی غیر عمد سوئیچ گرمایی باعث بروز موقعیت خطرناک می شود.

دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.

همیشه پایه و کتری را در محلی خشک، سطحی صاف و ثابت قرار دهید.

این کتری فقط برای جوش آوردن آب طراحی شده است. از آن برای گرم کردن سوپ و سایر مایعات یا مواد خوراکی درون ظرف، شیشه یا قوطی استفاده نکنید.

هرگز کتری را پایبتر از علامت ۱ فنجان پر نکنید تا از خشک جوشیدن کتری جلوگیری بعمل آورید. با توجه به سختی آب محل زندگی شما، لکه های کوچکی ممکن است در المنتهای گرما زای کتری در هنگام استفاده بوجود آید. این پدیده نتیجه تولید جرم در المنت گرما زا و داخل بدنه کتری در اثر مرور زمان می باشد. هر چقدر سختی آب بیشتر باشد، این پوسته ها سریعتر شکل می گیرند. جرم می تواند به رنگهای مختلف باشد. اگر چه این جرم بدون ضرر است، با این وجود مقدار زیادی از آن می تواند روی عملکرد کتری شما تاثیر گذارد.

کتری خود را با انجام دادن دستوالعملهای داده شده در بخش "جرم زدایی" تمیز کنید.

ممکن است مقداری رطوبت روی پایه کتری جمع شود. این کاملاً طبیعی است و بدین معنی نیست که کتری شما دارای عیب است.

این دستگاه برای استفاده خانگی و کاربردهای مشابه طراحی شده است مانند:

- ۱ کارکنان بخش آشپزخانه در فروشگاهها، دفاتر و سایر محیطهای کاری؛
- ۲ خانه های کشاورزی؛
- ۳ توسط مشتریان هتلها، متلها و سایر محیطهای مسکونی؛
- ۴ محیطهای از نوع تخت و صبحانه.

حفاظت از خشک جوشیدن کتری

این کتری مجهز به دستگاه حفاظت از خشک جوشیدن است. چنانچه کتری بطور تصادفی روشن شده باشد و دارای آب نبوده یا آب درون آن کافی نباشد، این دستگاه کتری را بطور اتوماتیک خاموش می کند. کتری را از روی پایه بردارید و با آب پر کنید. سپس قبل از قرار دادن مجدد کتری بر روی پایه به مدت ۳۰ ثانیه صبر کنید تا سیستم حفاظت از خشک جوشیدن ریست شود. کتری اکنون برای استفاده مجدد آماده است.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

قبل از اولین استفاده

۱ در صورت وجود، برچسبها را از پایه و کتری جدا کنید.

۲ پایه را در محلی خشک، ثابت و صاف قرار دهید.

۳ برای تنظیم کردن طول سیم، بخش از آن را بدور قرقره دور پایه ببیچانید. سیم را از میان یکی از شکافهای درون پایه عبور دهید. (شکل ۲).

۴ داخل کتری را با آب بشوئید.

۵ کتری را با آب تا سطح حداکثر پر کرده و بگذارید تا یکبار بجوشد (به فصل "استفاده از دستگاه" مراجعه کنید).

۶ آب جوش داخل کتری را بیرون ریخته و داخل کتری را با آب برای یکبار دیگر بشوئید.

استفاده از دستگاه

۱ کتری را از آب پر کنید. می توانید کتری را از طریق لوله یا از طریق درب باز شده از آب پر کنید. (شکل ۳).

– برای باز کردن دکمه باز کردن در را فشار دهید (مدلهای HD4679/HD4677) یا از لولای در استفاده کنید (شکل ۴).

– کتری را با حداقل یک فنجان آب پر کنید (۲۵۰ میلی لیتر).

– در را قبل از روشن کردن کتری ببندید.

توجه: مطمئن شوید که درب کتری بطرز صحیح بسته شده است تا از خشک جوشیدن کتری جلوگیری شود.

۲ کتری را روی پایه قرار دهید و دوشاخه را در پریز بزنید.

۳ سوئیچ روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید (مدلهای HD4679/HD4677) یا از سوئیچ روشن/خاموش را روی وضعیت آ قرار دهید (مدل HD4676) (شکل ۵).

چراغ روشن/خاموش روشن می شود.

کتری شروع به گرم شدن می کند.

کتری در هنگام رسیدن به نقطه جوش بطور اتوماتیک خود را خاموش می کند و صدای زنگی بگوشتان خواهد رسید.

چراغ روشن بودن هنگام خاموش شدن کتری بطور اتوماتیک خاموش می شود.

توجه: در هر زمان می توانید با فشار دادن کلید روشن/خاموش به طرف پایین (مدلهای HD4679/HD4677) یا قرار دادن سوئیچ روی وضعیت O (مدل HD4676) عمل جوشاندن را متوقف کنید.

تمیز کردن

هرگز از اسفنجهای ساییدن، مواد تمیز کننده سایشی یا مایعات تمیز کردن قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

هیچگاه دستگاه و پایه آن را در آب فرو نبرید.

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ بیرون کتری را با یک تکه پارچه نرم که با آب گرم خیس شده است و مقداری ماده شوینده معمولی پاک کنید.

۳ فیلتر جرمگیری را مرتباً تمیز کنید.

جرم کتری برای سلامتی شما ضرر ندارد اما می تواند به نوشیدنی شما طعم خاک بدهد. فیلتر از ورود ذرات جرم در نوشیدنی شما جلوگیری بعمل می آورد. فیلتر جرم را با استفاده از یکی از روشهای زیر تمیز کنید:

- فیلتر را از کتری بیرون بکشید و بزمی آن را با یک برس نرم نایلونی زیر شیر آب تمیز کنید. (شکل ۶).
- هنگامی که کل دستگاه را جرم گیری می کنید، فیلتر جرم را درون کتری قرار دهید.
- فیلتر جرم را در ماشین ظرفشویی قرار دهید.

توجه: این کتری دارای یک توری فیلتر یکپارچه است که ذرات جرم بزرگتر را جذب می کند. این فیلتر توری را نمی توان باز کرد و نیازی به تمیز کردن جداگانه آن نیست. هنگامی که فیلتر را جرمگیری می کنید (به فصل "جرمگیری") مراجعه کنید، توری فیلتر به صورت اتوماتیک تمیز می شود.

جرم گیری

جرم زدایی منظم باعث افزایش طول عمر کتری می شود.

در صورت استفاده معمولی از کتری (تا ۵ بار در روز)، توصیه می کنیم که جرم گیری را با فواصل زمانی ذیل انجام دهید: